



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TIM/1998/5/Add.3
3 August 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ

Пятьдесят шестая сессия

28 сентября - 1 октября 1998 года

**ПРОГРАММА РАБОТЫ: ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПОЕЗДКА КОМИТЕТА ЕЭК ООН
И ЕВРОПЕЙСКОЙ ЛЕСНОЙ КОМИССИИ ФАО НА ТЕМУ: "СЕКТОР ЛЕСНОГО
ХОЗЯЙСТВА И ЛЕСНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ИРЛАНДИИ"**

(Пункт 6 предварительной повестки дня)

Записка секретариата

В настоящем документе содержится первоначальная информация о совместной ознакомительной поездке Комитета по лесоматериалам и Европейской лесной комиссии ФАО на тему "Сектор лесного хозяйства и лесной промышленности Ирландии", которую планируется провести в сентябре 1999 года.

Сессии Комитета по лесоматериалам предлагается:

- рассмотреть планы относительно проведения этой ознакомительной поездки;
- подготовить предложения по ознакомительным поездкам в 2000 и 2002 годах.

**ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПОЕЗДКА КОМИТЕТА ЕЭК ООН ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ
И ЕВРОПЕЙСКОЙ ЛЕСНОЙ КОМИССИИ ФАО НА ТЕМУ "СЕКТОР ЛЕСНОГО
ХОЗЯЙСТВА И ЛЕСНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ИРЛАНДИИ"**

5-11 сентября 1999 года

Введение

1. "Коилте Теоранта" – Лесохозяйственный совет Ирландии любезно предложил организовать ознакомительную поездку Комитета ЕЭК по лесоматериалам и Европейской лесной комиссии ФАО 5-11 сентября 1999 года. Участники ознакомительной поездки посетят леса и предприятия лесной промышленности Ирландии, а также познакомятся с ее уникальным ландшафтом, культурой и традициями, благодаря которым Ирландия называется страной Сид Майл Фэлте ("ста тысячи приветствий").
2. В настоящем документе содержится справочная информация по ознакомительной поездке, подготовленная принимающей страной, и предварительный регистрационный бланк.
3. Просьба к национальным органам, которые получают настоящий документ, распространить его среди организаций и отдельных экспертов в своих соответствующих странах. Настоящий документ может быть размножен. Его вариант в электронном формате можно получить либо в сайте Комитета по лесоматериалам в сети WWW (<http://www.unece.org/trade/timber>), либо в секретариате: Секция лесоматериалов, факс +41 22 917 0041 или электронная почта: info.timber@unece.org.

Справочная информация

4. Ирландия (или *Eire*, на ирландском языке) является островной страной площадью 70 000 км². Численность ее населения составляет 3,6 млн. человек. Она является самой западной европейской страной с самой низкой плотностью населения, довольно крупными городами и практически незатронутыми участками дикой природы. В течение последних нескольких лет темпы экономического роста в Ирландии, прозванной "кельтским тигром", были самыми высокими в Европе. Исторически основой экономики Ирландии являлось сельское хозяйство. Однако в последние годы страна достигла больших успехов в области привлечения иностранных инвестиций и развития таких секторов, как электроника и вычислительная техника, машиностроение, здравоохранение, потребительские товары, финансовые и международные услуги. Европейские отделения и/или предприятия многих ведущих международных компаний этих отраслей находятся в Ирландии, включая "Ай-Би-Эм", "Микрософт", "Мерк", "Смит Клайн энд Бекман", "Моторола" и "Бостон Сайнтифик".

5. В области развития сектора лесного хозяйства также были достигнуты большие успехи. В 1900 году площадь лесов составляла всего лишь 1% общей площади страны, и свои потребности в лесоматериалах Ирландия полностью удовлетворяла за счет импорта. Благодаря выделению государством постоянных субсидий на программу развития лесного хозяйства площадь лесов в настоящее время составляет 500 000 га, или 8% площади территории страны.
6. Леса в основном представляют собой плантации североамериканских пород, главным образом ели ситхинской, которые были заложены на маргинальных с точки зрения сельского хозяйства землях. В связи с благоприятными климатическими и лесорастительными условиями прирост может составлять до 24 м³/га/год. Ежегодно лесная площадь увеличивается на 15 000 га в год, а ежегодный объем лесозаготовок приближается сегодня к 3 млн. м³. В соответствии со стратегическим планом развития сектора лесного хозяйства, который был принят в 1996 году, площадь лесных угодий будет расширена до 17% общей площади земель, а ежегодный объем лесозаготовок должен составить к 2035 году 13,5 млн. м³.
7. Наличие достаточных запасов древесного волокна способствовало развитию современного лесоперерабатывающего сектора. Благодаря существенным капиталовложениям, осуществленным в последние годы в лесопильной промышленности, в стране действует несколько заводов, выпускающих ежегодно более 100 000 м³ пиломатериалов. Что касается сектора листовых древесных материалов, то в Ирландии действует три предприятия мирового уровня: совместное предприятие компании "Луизиана-Пасифик" и Лесохозяйственного совета, которое выпускает плиты с ориентированной стружкой (OSB), завод по выпуску MDF компании "Вилламетте" и принадлежащий компании "Масонит" завод, выпускающий профильные материалы для отделки дверей.
8. Промышленность Ирландии сталкивается с рядом проблем, в частности в области сбыта лесоматериалов, объем производства которых возрос, и соблюдения международных норм устойчивого лесопользования. В рамках ознакомительной поездки участникам будет представлена информация о том, как эти проблемы решаются на практике.

Предварительная программа

Воскресенье, 5 сентября

Прибытие в Дублин. Встреча с руководителем группы и гидом в гостинице. Экскурсия по Дублину. Ужин и ночлег в гостинице.

Понедельник, 6 сентября

Отъезд из Дублина в Уиклоу.

Посещение регионального отделения Лесохозяйственного совета и Центра научно-технических разработок.

Посещение поместья Эвондейл и лесопарка - "Колыбель лесного хозяйства Ирландии".

Поездка в Уотерфорд.

Посещение совместного предприятия компании "Луизиана-Пасифик" и Лесохозяйственного совета, выпускающего OSB. Ужин и ночлег в Уотерфорде.

Вторник, 7 сентября

Отъезд из Уотерфорда в Клонмел.

Посещение принадлежащего компании "Вилламетте" завода по выпуску MDF.

Посещение "Рок оф Кэшел", объекта, имеющего большое религиозное и культурное значение.

Посещение лесов.

Поездка в Киллалло, графство Клэр, ужин и ночлег.

Среда, 8 сентября

Экскурсия по графству Клэр

Посещение парка Буррен, ландшафтного заповедника, в котором произрастают около 200 видов редких растений и цветов

Посещение местечка "Скалы Могера" на Атлантическом побережье. Ужин и ночлег в Голуэе

Четверг, 9 сентября

Отъезд из Голуэя

Посещение лесопильного предприятия

Посещение леса, являющегося национальным парком

Ужин и ночлег в графстве Слайго или графстве Лонгфорд

Пятника, 10 сентября

Отъезд из Слайго/Лонгфорда

Посещение принадлежащей компании "Масонит" фабрики, выпускающей профильные материалы для отделки дверей

Посещение лесопильного предприятия и завода, выпускающего более сложные виды изделий

Прибытие в Дублин, ночлег и ужин

Суббота, 11 сентября, или воскресенье, 12 сентября

Отъезд

Стоимость участия в ознакомительной поездке

Расходы на проезд самолетом до Дублина и обратно несут сами участники. Стоимость участия в ознакомительной поездке составляет приблизительно 550-650 долл. США, и включает расходы на перевозку участников автобусами, питание, начиная с ужина в воскресенье, 5 сентября, до завтрака в воскресенье, 12 сентября (исключая ужин вечером в субботу, 11 сентября); размещение в гостиницах в двухместных номерах (за размещение в одноместном номере будет взиматься дополнительная плата); услуги экскурсоводов и переводчиков; экскурсии и все налоги. Окончательная смета расходов будет подготовлена после согласования маршрута и получения информации о точном числе участников ознакомительной поездки.

Условия платежа

Лесохозяйственный совет в настоящее время выбирает туроператора, который будет заниматься вопросами организации поездки. Подробная информация будет представлена в соответствующее время, особенно тем лицам, которые направят предварительной регистрационный бланк.

Языки

Ознакомительная поездка будет вестись на английском языке, при этом в случае наличия достаточного спроса будет обеспечен перевод на французский и русский языки.

Погодные условия и одежда

В сентябре в Ирландии обычно стоит хорошая погода. Температура в дневное время суток обычно составляет 10–17°C (50–63 по Фаренгейту), при этом возможны некоторые дожди. Следует иметь одежду и обувь для посещения лесов и предприятий. Соответствующее платье может потребоваться для официального ужина. Это будет заранее подтверждено до Вашего отъезда.

Участники

В ознакомительной поездке могут принять участие все представители сектора лесного хозяйства и лесной промышленности. Число участников ограничено 50, при этом предпочтение будет отдаваться экспертам из стран региона ЕЭК.

Паспорта и визы

Участники должны иметь действительные паспорта. Гражданам некоторых стран необходимо получить визы. Визы не нужны гражданам стран Европейского союза, Балтийских стран, а также некоторых других стран. Подробную информацию о процедурах получения визы можно получить в посольстве или консульстве Ирландии в Вашей стране, у туроператора, когда он будет назначен, и в Лесохозяйственном совете (см. ниже).

Всем участникам, которым необходима виза, следует получить ее до прибытия в Ирландию. Получение визы по прибытии невозможно. Вы сами определяете, необходима ли Вам виза, и если да, то принимаете соответствующие меры в целях ее получения. Если Вам необходимо личное приглашение для получения визы, просьба связаться с указанным ниже представителем Лесохозяйственного совета.

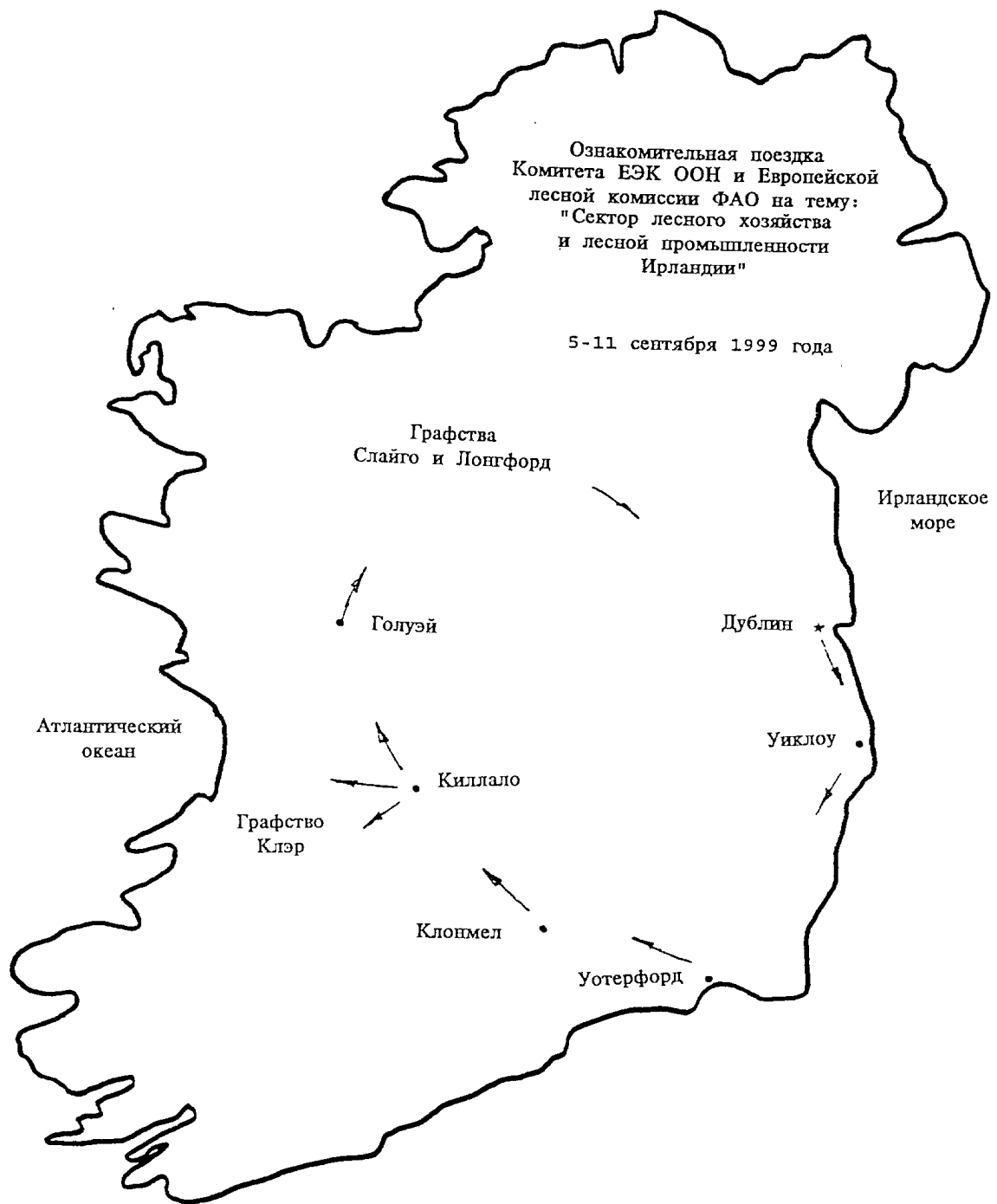
Дополнительная информация

По всем вопросам, касающимся проезда и размещения в гостиницах, а также по техническим вопросам следует обращаться, до назначения туроператора, по следующему адресу:

Mr. Gerry Egan
Coillte
Leeson Lane
Dublin 2
Ireland

Телефон: +353-1-6615666
Мобильный телефон: +353-86-2591409
Факс: +353-1-6768598

Электронная почта: Egan_G@Coillte.ie



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ РЕГИСТРАЦИОННЫЙ БЛАНК
 (Просьба напечатать или заполнить от руки печатными буквами или
 направить всю запрашиваемую информацию по электронной почте)

**ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПОЕЗДКА КОМИТЕТА ЕЭК ООН ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ
 И ЕВРОПЕЙСКОЙ ЛЕСНОЙ КОМИССИИ ФАО НА ТЕМУ "СЕКТОР ЛЕСНОГО
 ХОЗЯЙСТВА И ЛЕСНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ИРЛАНДИИ"**

5-11 сентября 1999 года

Просьба заполнить и направить по адресу: Копию для информации направить по адресу:

Mr. Gerry Egan	Timber Section
Coillte	UN/ECE Trade Division
Leeson Lane	384 Palais des Nations
Dublin 2, Ireland	CH-1211 Geneva 10, Switzerland
Телефон: +353-1-6615666	Факс: +41 22 917 0041
Мобильный телефон: +353-86-2591409	Электронная почта: info.timber@unece.org
Факс: +353-1-6768598	
Электронная почта: Egan_G@Coillte.ie	

1. Фамилия: г-н или г-жа
2. Имя:
3. Должность или пост:
4. Полный почтовый адрес:
5. Номер телефона с указанием кода страны:
6. Номер факса с указанием кода страны:
7. Адрес электронной почты:
8. Представитель страны:
9. С кем можно связаться в случае непредвиденных обстоятельств:
10. Кому следует направлять информацию, если это лицо отличается от указанного выше:
11. Сопровождающие лица: г-н или г-жа (для целей размещения в гостиничных номерах):
12. Предпочитаемый язык: английский французский русский
13. Дата: 14. Подпись:

Примечание: Путем заполнения этого предварительного регистрационного бланка Вы не берете на себя никаких обязательств относительно участия в ознакомительной поездке. Направление этого бланка позволит Вам лишь получить дополнительную информацию.